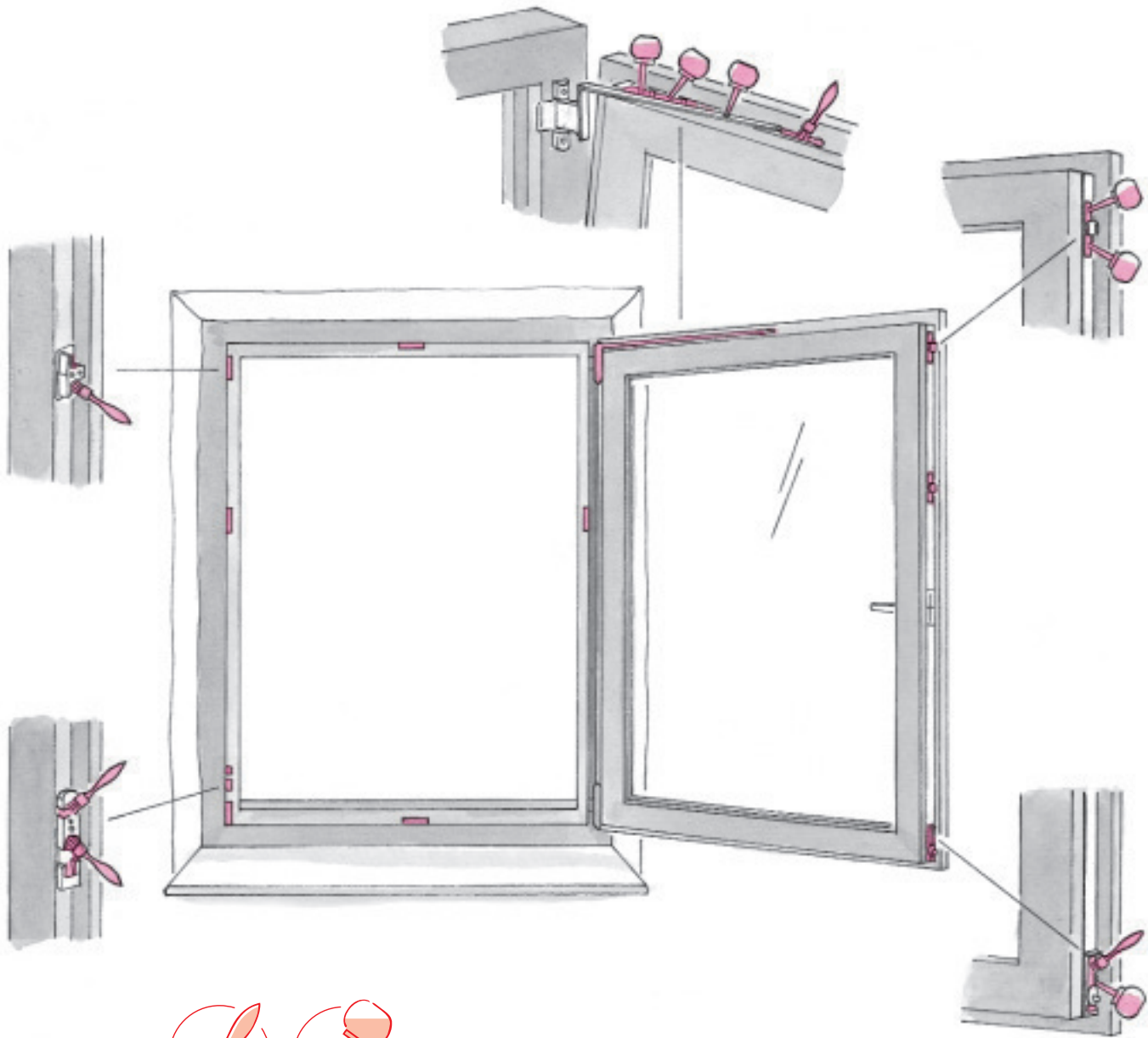


# ROTO ALU 200/500

## Wartungsanleitung

### Aluminiumfenster und -türen.



## Wartung



Ihre Fenster haben hochwertige **ROTO-Beschläge**. Das bedeutet: hoher Bedienungskomfort, einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die **rot** gekennzeichneten Beschlagteile sind sicherheits- und funktionsrelevante Bauteile. Sie sind deshalb mindestens **einmal jährlich zu fetten/ölen\*** und auf Verschleiß zu überprüfen. Dadurch erhalten Sie sich die Leichtgängigkeit Ihrer ROTO-Beschläge und schützen Sie vor vorzeitigem Verschleiß.

\*Verwenden Sie hierzu bitte säure- und harzfreies Fett bzw. Öl aus dem Fachhandel.

**Bitte wenden Sie sich bei allen Unklarheiten an Ihren Fensterbauer.**

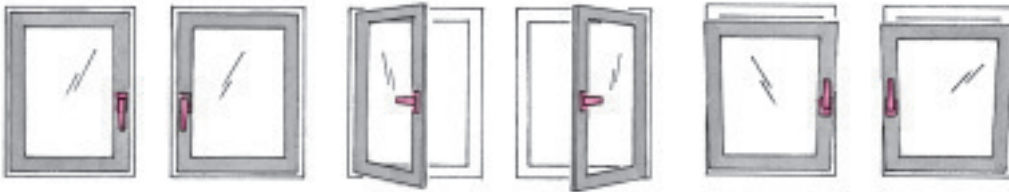
ROTO FRANK AG  
Stuttgarter Straße 145-149  
D-70771 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon (07 11) 75 98-0  
Telefax (07 11) 75 98-253  
Internet: <http://www.ROTO.de>

# ROTO ALU 200/500

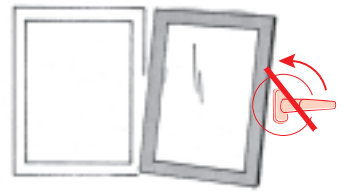
## Bedienungs- und Sicherheitshinweise Aluminiumfenster und -türen.



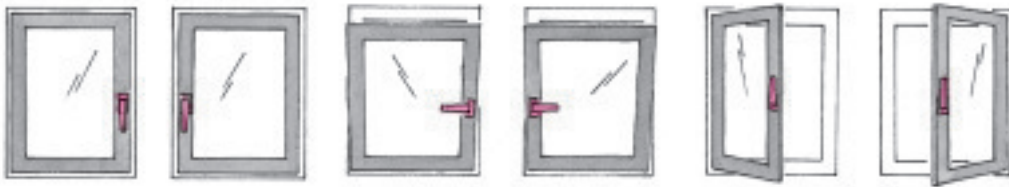
### Bedienung Dreh-Kipp



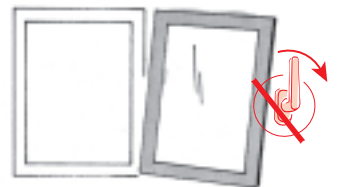
### Fehlschaltung vermeiden



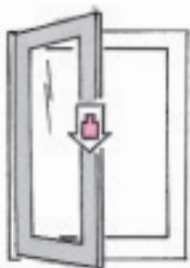
### Bedienung Tilt First (Kipp-Dreh)



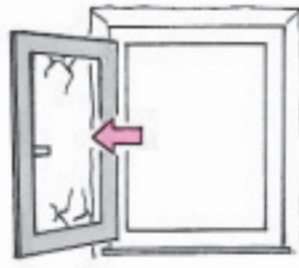
### Fehlschaltung vermeiden



Um die lange **Funktionsfähigkeit** Ihres Fensters zu erhalten und die **Sicherheit** zu gewährleisten, sind die unten angeführten Anweisungen unbedingt einzuhalten.



Der Fensterflügel darf nicht mit zusätzlichem Gewicht belastet werden.



Flügel nicht an die Mauerleibung schlagen oder drücken.



Keine Gegenstände zwischen Flügel und Blendrahmen legen.



Wo Kleinkinder oder Personen mit geistiger Behinderung Zugang zum Fenster haben, ist der Flügel gegen Aufdrehen zu sichern, z.B. mit Dreh Sperre oder abschließbarem Bedienunggriff.



Bei starker Luftbewegung Flügel nicht in Drehstellung offen lassen.



Vorsicht! Ein zuschlagender Flügel kann zu Verletzungen führen. Beim Zudrücken nicht zwischen Flügel und Blendrahmen greifen.



Die von Ihnen gefertigten Fenster haben hochwertige ROTO-Beschläge. Dies bedeutet: hoher Bedienungskomfort, einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer.

Voraussetzung für die Funktion und Leichtgängigkeit des Beschlags ist die Einhaltung unserer Vorschriften über Flügelgröße und Flügelgewicht sowie unserer Produkthaftungsrichtlinien (siehe ROTO-Katalog ALU 200/500).

Funktion und Zustand der Beschläge sind nach folgenden Kriterien zu überprüfen:

- Gängigkeit
- Befestigung der Beschläge
- Verschleiß an den Beschlägen
- Beschädigung der Beschläge

### **Gängigkeit**

Die Gängigkeit des Beschlags kann am Fenstergriff überprüft werden. Das Verriegelungs- und Entriegelungsmoment des Fenstergriffs ist nach DIN 18055 mit einem Wert von max. 10 Nm festgelegt. Die Überprüfung kann mit einem Drehmomentschlüssel erfolgen.

Die Gängigkeit kann durch **Fetten/Ölen** oder durch ein Nachstellen der Beschläge verbessert werden. Bei ROTO-Drehkippbeschlägen sind Verstellmöglichkeiten vorgesehen (Details siehe jeweilige Einbauanleitung). Eine falsche bzw. unsachgemäße Nachstellung der Beschläge kann dazu führen, daß die Fenster ihre Funktion nicht mehr erfüllen.

### **Befestigung der Beschläge**

Von der zuverlässigen Befestigung des Beschlags hängt die Funktion des Fensters und seine Nutzungssicherheit ab. Festigkeit und Sitz der einzelnen Schrauben im Aluminium sind zu prüfen. Sind Anzeichen vorhanden, daß sich zum Beispiel Schrauben gelöst haben oder daß Schraubenköpfe abgerissen sind, so sind diese umgehend anzuziehen oder zu erneuern.

### **Verschleiß an den Beschlägen**

Alle sicherheits- und funktionsrelevanten Bauteile des Beschlags sind entsprechend unseren Angaben zu **fetten bzw. zu ölen**, um Verschleiß zu vermeiden.

### **Beschädigung der Beschläge**

Beschädigte Beschlagteile sind zu erneuern, speziell wenn es sich um tragende Beschlagteile handelt.

Aus diesen Empfehlungen können keine rechtlichen Ansprüche abgeleitet werden, deren Anwendung ist auf den konkreten Einzelfall auszurichten.

Die ROTO FRANK AG empfiehlt dem Fensterhersteller den Abschluß eines Wartungsvertrages mit seinen Endkunden.

**ROTO FRANK AG**  
**Stuttgarter Straße 145-149**  
**D-70771 Leinfelden-Echterdingen**  
**Telefon (07 11) 75 98-0**  
**Telefax (07 11) 75 98-253**  
**Internet: <http://www.roto.de>**  
**E-mail: [info@roto-frank.com](mailto:info@roto-frank.com)**

# ROTO ALU 200/500

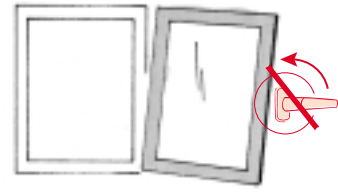
## Bedienungs- und Sicherheitshinweise Holz-/Kunststofffenster und -türen.



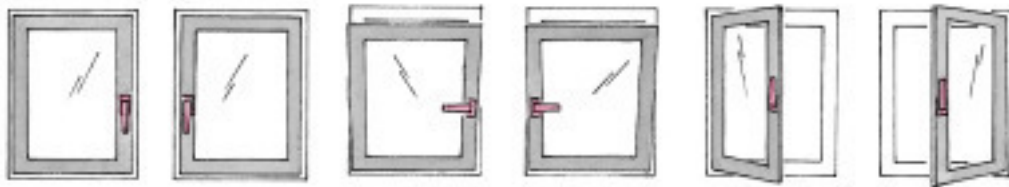
### Bedienung Dreh-Kipp



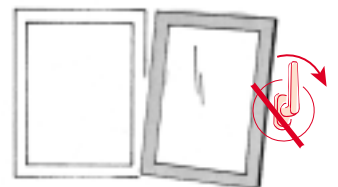
Fehlschaltung vermeiden



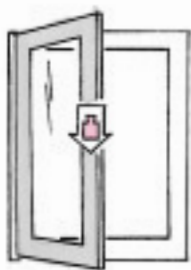
### Bedienung Tilt First (Kipp-Dreh)



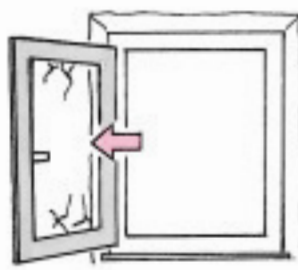
Fehlschaltung vermeiden



Um die lange **Funktionsfähigkeit** Ihres Fensters zu erhalten und die **Sicherheit** zu gewährleisten, sind die unten angeführten Anweisungen unbedingt einzuhalten.



Der Fensterflügel darf nicht mit zusätzlichem Gewicht belastet werden.



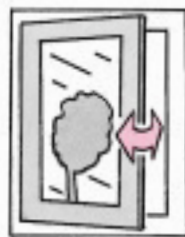
Flügel nicht an die Mauerleibung schlagen oder drücken.



Keine Gegenstände zwischen Flügel und Blendrahmen legen.



Wo Kleinkinder oder Personen mit geistiger Behinderung Zugang zum Fenster haben, ist der Flügel gegen Aufdrehen zu sichern, z.B. mit Drehsperre oder abschließbarem Bedienungsgriff.



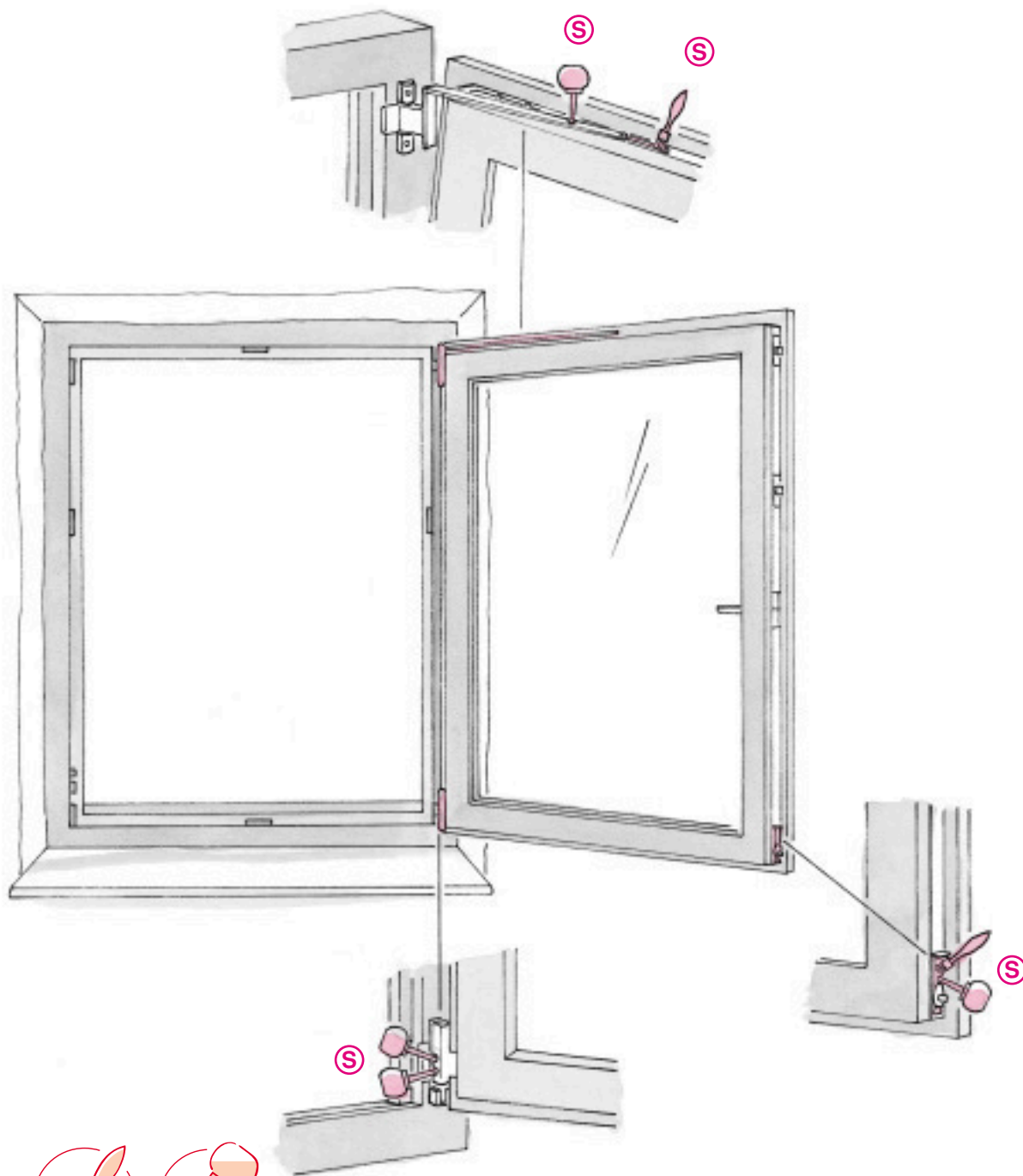
Bei starker Luftbewegung Flügel nicht in Drehstellung offen lassen.



Vorsicht! Ein zuschlagender Flügel kann zu Verletzungen führen. Beim Zudrücken nicht zwischen Flügel und Blendrahmen greifen.


# ROTO ALU 200/500

Wartungsanleitung sicherheitsrelevanter Bauteile   
Aluminiumfenster und -türen.



## Wartung



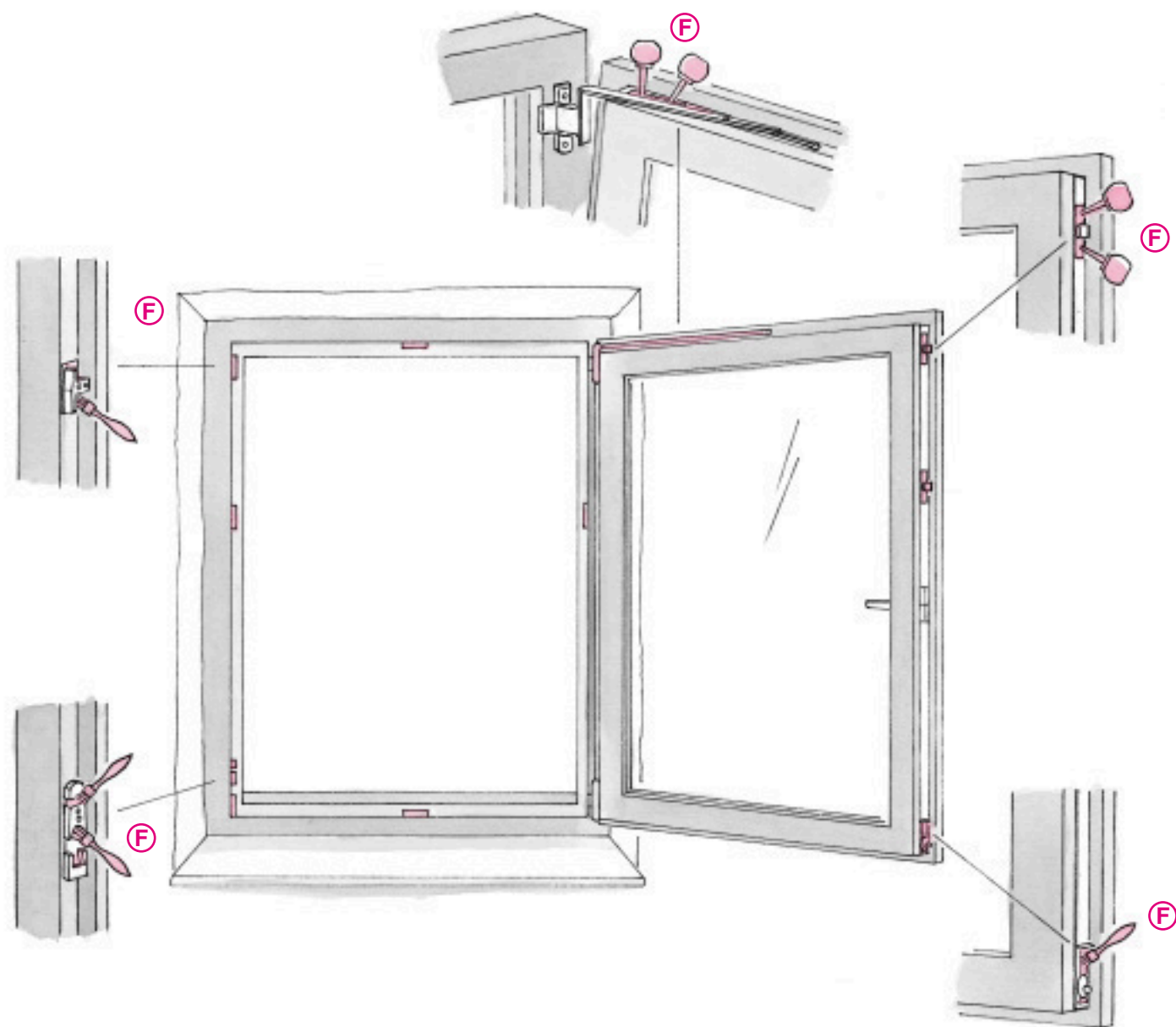
Die sicherheitsrelevanten Bauteile  (rot gekennzeichnet) unterliegen besonderer Sorgfaltspflicht. Sie sind deswegen **jährlich** auf Verschleiß zu prüfen und zu **fetten/ölen\***. Darüberhinaus ist der **Sitz der einzelnen Schrauben zu über-**

**prüfen.** Eventuell gelockerte Schrauben oder abgerissene Schraubenköpfe sind umgehend anzuziehen oder durch neue Schrauben zu ersetzen.

\*Verwenden Sie hierzu bitte säure- und harzfreies Fett bzw. Öl aus dem Fachhandel.

# ROTO ALU 200/500

Wartungsanleitung funktionsrelevanter Bauteile (F)  
Aluminiumfenster und -türen.



## Wartung



Durch **jährliches Fetten/Ölen\*** aller funktionsrelevanten Teile (F) (rot gekennzeichnet) in Flügel und Rahmen erhalten Sie sich die Leichtgängigkeit Ihrer ROTO-Beschläge und schützen Sie vor vorzeitigem Verschleiß.

\*Verwenden Sie hierzu bitte säure- und harzfreies Fett bzw. Öl aus dem Fachhandel.